



French translation  
Spanish translation



## UNESCO - IFIP WORLD COMPUTER CONGRESS 2002 YOUTH DECLARATION

We, participants in the **IFIP World Computer Congress 2002 “Information Technology for our Times: ideas, research and application in an inclusive world”**, held from 25 to 29 August 2002, in Montreal, Canada,

Having examined the theme of “Youth and Information and Communication Technologies - Policies and Challenges in the Information Age”, have adopted the present Declaration:

**Taking into account** UNESCO’s commitment to enhancing the participation of all in the global information society, and IFIP’s role in analysing and shaping future development of Information and Communication Technologies (ICTs);

**Noting** the substantial impact of ICTs in today’s world and **convinced** that ICTs are central to bolstering the emerging global knowledge information society;

**Considering** that, beyond their role in economic development, ICTs can contribute significantly to building new partnerships and interactions and spreading innovative lifelong learning opportunities;

**Further considering** that the universal access to information and human interaction, by means of ICTs is essential for achieving goals of social cohesion, and economic and cultural empowerment;

**Recognizing** the need to promote digital inclusion in an environment preserving cultural diversity and heritage and promoting the respect for democratic values, human rights and tolerance;

**Realizing** that some young people are at the forefront of technological innovation and development;

**Concerned** about the continued deterioration of the status of youth worldwide (particularly of young women and youth with disabilities), who are among the most vulnerable and affected by difficult social and economic conditions, and who face, among others, a growing rate of functional illiteracy and unemployment, poverty and conflicts, epidemic diseases, substance abuse and HIV/AIDS pandemic, etc.;

**Highlight** the importance to sensitize governmental authorities, national and international institutions, the private sector and the civil society about the necessity to include the development of information and communication technology infrastructures and the ICT skills for young people as a high priority in their national ICT policies and respective agendas, as well as to take proactive measures in order to encourage the formulation of policies and regulatory frameworks determining the future of the information society,

**Affirm** our commitment to contribute to ensuring a youth oriented *digital inclusion* specifically in the fields of education, science, culture and communication,

**Strongly recommend** the following measures for empowering youth in the information age:

- promote the global access to information and knowledge sources of young people as a prerequisite to their competent social choice, behaviour and participation; disseminate information about issues having a practical impact on the every day life of young people;
- improve access to education and train young people in ICT skills enabling them to enter empowered into the information and knowledge society; improve network access at affordable cost, especially in underdeveloped urban, rural and remote areas, and expand information infrastructure for human development through the establishment of vocational schools at a community level, the creation of internet access points, distance learning and community multimedia centres, etc.;
- provide for the equitable expansion of the information society by promoting ethics in cyberspace through the involvement of young people in the elaboration of guidelines for the activities of information and content producers, users and service providers;
- strengthen the capacity to generate knowledge and indigenous production of freely accessible contents, while using local languages and thus expanding the existing information accumulated in the public domain;
- facilitate the production and dissemination of high quality free and open source software for education and training as well as scientific and cultural purposes;
- enhance the co-ordination of youth information related programmes and resource mobilising efforts of governments, specialised agencies, intergovernmental and non-governmental organisations, and invite international and national institutions and the private sector to design and implement specific funding schemes and programmes such as fellowships, competitions and contests, that would help improving the meaningful access of young people to ICTs especially in the developing countries;
- promote through the use of ICTs, specific measures and modules for enabling disabled and handicapped youth to participate more actively in society;
- cultivate creativity, open life-long learning opportunities for young people and promote their access to careers dealing with ICTs;
- support the efforts of youth to foster a culture of peace, tolerance, sustainable development and quality of life by using global information and communication means;

and

**Commit ourselves** to strive according to the spirit and letter of this declaration for the implementation of the above recommendations.

*Montreal, 29 August 2002*

**DECLARATION DU CONGRES INFORMATIQUE MONDIAL 2002 (UNESCO-IFIP)  
SUR LES JEUNES, LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION  
ET DE LA COMMUNICATION**

Nous, participants au Congrès informatique mondial 2002 de l'IFIP tenu du 25 au 29 août 2002, à Montréal (Canada), sur "Les technologies de l'information de notre temps : idées, recherches et applications dans un monde ouvert à tous",

Ayant examiné le thème "La jeunesse et les technologies de l'information et de la communication - politiques et enjeux à l'ère de l'information", avons adopté la présente déclaration :

**Tenant compte de ce que l'UNESCO** s'attache à renforcer la participation de tous à la société mondiale de l'information et que l'IFIP contribue à étudier et façonner l'évolution future des technologies de l'information et de la communication (TIC),

**Notant** la profonde influence exercée par les TIC dans le monde actuel et **convaincus** que les TIC sont essentielles pour soutenir la nouvelle société mondiale de la connaissance et de l'information,

**Considérant** que les TIC, non seulement jouent un rôle dans le développement économique, mais encore peuvent aider grandement à établir de nouveaux partenariats et de nouvelles interactions et à généraliser les possibilités novatrices d'apprentissage tout au long de la vie,

**Considérant en outre** que l'accès universel à l'information et à l'interaction humaine, par le biais des TIC, est primordial pour atteindre les objectifs de la cohésion sociale et de l'autonomisation économique et culturelle,

**Reconnaissant** la nécessité de promouvoir l'intégration numérique dans un environnement qui préserve la diversité et le patrimoine culturels et favorise le respect des valeurs démocratiques, des droits de l'homme et de la tolérance,

**Conscients** de ce que certains jeunes sont à la pointe de l'innovation et du développement technologiques,

**Préoccupés** par la détérioration persistante de la condition des jeunes du monde entier (en particulier des jeunes femmes et des jeunes souffrant de handicaps) qui sont parmi les plus vulnérables et les plus sensibles aux conditions sociales et économiques difficiles et sont en proie, notamment, à un taux croissant d'analphabétisme fonctionnel et de chômage, à la pauvreté et à des conflits, à des épidémies, à l'abus d'alcool ou d'autres drogues, à la pandémie de VIH/sida, etc.,

**Appellent l'attention** sur le fait qu'il est primordial de sensibiliser les gouvernements, les institutions nationales et internationales, le secteur privé et la société civile à la nécessité d'accorder un degré élevé de priorité au développement des infrastructures de la technologie de l'information et de la communication et à la formation des jeunes aux TIC dans les politiques nationales relatives aux TIC et dans leurs programmes respectifs ainsi qu'à la nécessité de prendre des initiatives en vue d'encourager l'élaboration de politiques et de dispositifs réglementaires qui régissent l'avenir de la société de l'information,

**Affirmant** que nous sommes déterminés à contribuer à assurer une *intégration numérique* centrée sur les jeunes, notamment dans les domaines de l'éducation, de la science, de la culture et de la communication,

**Recommandons vivement** de prendre les mesures suivantes pour donner aux jeunes les moyens d'agir à l'âge de l'information :

- promouvoir l'accès universel des jeunes à l'information et aux sources du savoir, ce qui est indispensable pour un choix de société, une conduite sociale et une participation aux activités sociétales satisfaisants ; diffuser des informations sur les questions ayant une incidence pratique sur la vie quotidienne des jeunes ;
- améliorer l'accès à l'éducation et former les jeunes aux TIC pour leur permettre de faire leur entrée dans la société de l'information et du savoir avec les moyens d'agir ; accroître l'accès au réseau informatique pour un prix raisonnable, en particulier dans les zones urbaines, rurales et isolées sous-développées et amplifier l'infrastructure de l'information pour le développement humain par la création d'écoles professionnelles au niveau communautaire, l'ouverture de points d'accès à l'Internet, l'enseignement à distance et l'établissement de centres communautaires multimédias, etc. ;
- assurer un élargissement équitable de la société de l'information en favorisant l'éthique dans le cyberspace grâce à l'élaboration avec le concours des jeunes de principes directeurs pour les activités des producteurs d'informations et de contenus, des utilisateurs et des fournisseurs de services ;
- renforcer la capacité de créer de nouvelles connaissances et la production autochtone de contenus librement accessibles, en utilisant les langues locales et en accroissant ainsi l'information dans le domaine public ;
- faciliter la production et la diffusion de logiciels gratuits et de source accessible de haute qualité pour l'éducation et la formation ainsi qu'à des fins scientifiques et culturelles ;
- améliorer la coordination des programmes et des sources d'information concernant les jeunes en mobilisant les gouvernements, les institutions spécialisées, et les organisations intergouvernementales et non gouvernementales, et inviter les organismes internationaux et nationaux ainsi que le secteur privé à concevoir et mettre en oeuvre des mécanismes et des plans de financement particuliers prévoyant par exemple des bourses de perfectionnement et des concours qui aideraient les jeunes à accéder plus efficacement aux TIC, surtout dans les pays en développement ;
- promouvoir, par l'utilisation des TIC, des mesures et des modules de nature à permettre aux jeunes souffrant de handicaps de participer plus activement à la vie sociale ;
- encourager la créativité, offrir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie aux jeunes et encourager leur accès à des carrières faisant appel aux TIC ;
- soutenir les efforts déployés par les jeunes en faveur d'une culture de la paix, de la tolérance, du développement durable et de la qualité de la vie par l'utilisation des moyens d'information et de communication mondiaux ;

et

**Nous engageons** à oeuvrer sans relâche, conformément à l'esprit et à la lettre de la présente déclaration, en vue d'assurer la mise en oeuvre des recommandations susmentionnées.

*Montréal, 29 août 2002*

# CONGRESO MUNDIAL DE INFORMÁTICA DE LA FEDERACIÓN INTERNACIONAL PARA EL TRATAMIENTO DE LA INFORMACIÓN (IFIP), 2002

## DECLARACIÓN SOBRE LA JUVENTUD

Nosotros, los participantes en el **Congreso Mundial de Informática de la IFIP, 2002, titulado “Tecnología de la información para nuestra época: ideas, investigaciones y aplicaciones en un mundo integrador”**, celebrado del 25 al 29 de agosto de 2002 en Montreal, Canadá,

Habiendo examinado el tema “La juventud y las tecnologías de la información y la comunicación - Políticas y tareas en la era de la información”, hemos adoptado la presente Declaración:

**Teniendo en cuenta** el empeño de la UNESCO en fomentar la participación de todos en la sociedad mundial de la información y el papel de la IFIP en el análisis y la estructuración de la futura evolución de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC),

**Observando** las importantes repercusiones de esas tecnologías en el mundo actual y **convencidos** de que son fundamentales para afianzar la incipiente sociedad mundial del saber y la información,

**Considerando** que, más allá de su función en el desarrollo económico, las TIC pueden contribuir de modo significativo a la creación de nuevas relaciones de asociación y formas de intercambio y a difundir posibilidades de aprendizaje a lo largo de toda la vida innovadoras,

**Considerando además** que el acceso universal a la información y a los intercambios humanos por conducto de esas tecnologías es esencial para alcanzar las metas de la cohesión social y de la autonomía económica y cultural,

**Reconociendo** la necesidad de promover la integración digital en un entorno que preserve la diversidad y el patrimonio culturales y que fomente el respeto de los valores democráticos, los derechos humanos y la tolerancia,

**Conscientes** de que algunos jóvenes se encuentran en la vanguardia de la innovación y el desarrollo tecnológicos,

**Preocupados** por el constante deterioro de la situación de los jóvenes en todo el mundo (en particular, de las jóvenes y de quienes padecen alguna discapacidad), que están entre las personas más vulnerables y perjudicadas por las difíciles condiciones sociales y económicas y que, entre otras cosas, se encuentran frente a índices crecientes de analfabetismo funcional y desempleo, la pobreza y los conflictos, las enfermedades epidémicas, la drogadicción y la pandemia de VIH/SIDA, etc.,

**Destacamos** la importancia de sensibilizar a las autoridades gubernamentales, las instituciones nacionales e internacionales, el sector privado y la sociedad civil acerca de la necesidad de integrar la creación de infraestructuras de tecnologías de la información y la comunicación destinadas a los jóvenes y el desarrollo de sus competencias en materia de TIC como prioridad fundamental en sus políticas nacionales y programas relacionados con esas tecnologías, así como de adoptar medidas previsoras y dinámicas a la vez para alentar la formulación de políticas y marcos normativos que determinen el futuro de la sociedad de la información;

**Afirmamos** nuestra voluntad de contribuir al logro de la *integración digital* orientada a los jóvenes, concretamente en los ámbitos de la educación, la ciencia, la cultura y la comunicación;

**Recomendamos firmemente** las siguientes medidas encaminadas a dar autonomía a la juventud en la era de la información:

- promover el acceso mundial de los jóvenes a las fuentes de información y saber como requisito previo para que sus decisiones, su comportamiento y su participación en la sociedad sean pertinentes; difundir información sobre las cuestiones que tienen repercusiones prácticas en la vida cotidiana de los jóvenes;
- mejorar el acceso a la educación y capacitar a los jóvenes en materia de tecnologías de la información y la comunicación a fin de que puedan entrar en la sociedad de la información y el saber dotados de autonomía; mejorar el acceso a las redes a costos asequibles, especialmente en las zonas urbanas, rurales y lejanas poco desarrolladas, y ampliar la infraestructura de la información al servicio del desarrollo humano mediante la creación de escuelas profesionales de ámbito comunitario, el establecimiento de puntos de acceso a Internet, centros de educación a distancia y centros comunitarios multimedia, etc.;
- adoptar las disposiciones necesarias para una difusión equitativa de la sociedad de la información, fomentando la ética en el ciberespacio mediante la participación de los jóvenes en la elaboración de directrices acerca de las actividades de los productores de información y contenidos, los usuarios y los prestatarios de servicios;
- fortalecer la capacidad de generar conocimientos y la producción autóctona de contenidos accesibles gratuitamente, pero empleando los idiomas locales y aumentando así la información acumulada en el dominio público;
- facilitar la producción y la difusión de programas informáticos de código de acceso libre y de alta calidad destinados a la educación y la formación, y para actividades científicas y culturales;
- mejorar la coordinación de los programas y las medidas de movilización de recursos de los gobiernos, los organismos especializados, las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales en relación con la juventud y la información, e invitar a las instituciones internacionales y nacionales y al sector privado a elaborar y aplicar planes y programas concretos de financiación, por ejemplo becas, certámenes y concursos, que podrían hacer que el acceso de los jóvenes a las TIC fuera más significativo, en particular en los países en desarrollo;
- promover mediante el uso de esas tecnologías medidas y módulos concretos para posibilitar una participación más activa en la sociedad de los jóvenes con alguna discapacidad;
- cultivar la creatividad, las posibilidades de aprendizaje a lo largo de toda la vida de los jóvenes y fomentar su acceso a las carreras relacionadas con esas tecnologías;
- apoyar los esfuerzos de los jóvenes para promover una cultura de paz, tolerancia, desarrollo sostenible y calidad de vida utilizando los medios de información y comunicación mundiales;

y

**Nos comprometemos** a esforzarnos por aplicar las anteriores recomendaciones conforme al espíritu y a la letra de esta declaración.

*Montreal, 29 de agosto de 2002*